

# Festival Passa Porta, le making of

## Comment faire venir 135 écrivains un week-end à Bruxelles

**T**ous les deux ans, le Festival Passa Porta transforme Bruxelles en une ville littéraire enthousiaste, intelligente et joyeuse. Le week-end prochain, ce sera la septième édition de ce bel événement organisé par la Maison internationale des littératures de Bruxelles, ce lieu de rencontre unique et plurilingue où lecteurs et curieux échangent avec des auteurs belges et internationaux tout au long de l'année. Plus que quelques jours et on pourra voir et écouter des hôtes de marque comme Reni Eddo-Lodge, Jonathan Coe, Russell Banks, Ali Smith, Régis Jauffret, Asli Erdogan, Paolo Giordano, Marie Ndiaye, David Vann, et nous allons arrêter là l'inventaire, mais sachez qu'il en est encore d'autres, beaucoup.

On le voit : un brassage de nationalités, de langues, de points de vue, et c'est ça qui fait la richesse de ce festival, qui apporte chaque fois de nouvelles façons de témoigner, de réfléchir et de penser le monde. Parce qu'on ne vient pas au Festival pour se faire dédicacer un livre (on peut, mais ce n'est pas le but) mais bien pour apprendre quelque chose. Parce que la littérature doit être dans la vie.

Tout se fera en trois langues : français, néerlandais et anglais. Si on comprend les trois, on peut assister à tout. Si on est unilingue, il y a de toute façon un événement à suivre dans sa langue à chaque moment. Et puis certaines animations seront sous-titrées.

Ce festival enthousiasme l'équipe des *Livres du Soir*, le journal en est d'ailleurs partenaire. Et il rend l'équipe de Passa Porta très fière. Mais alors, pourquoi en rester à une biennale ? « Au lendemain de chaque festival, l'équipe se demande pourquoi ne pas le faire chaque année tellement c'est agréable et valorisant », répond Adrienne Nizet, directrice adjointe de Passa Porta. Mais la mission de Passa Porta ne s'arrête pas là : des écrivains viennent en rencontres toute l'année, nous en avons aussi en résidence. Si on faisait du festival un événement annuel, nous devrions mettre ces activités-là de

côté, et nous ne le voulons pas. »

Au printemps, Passa Porta organise un séminaire de réflexion sur la littérature et sur les écrivains. « Ce séminaire jette les graines que l'on récolte l'année suivante au festival », intervient Ilke Froyen, la directrice de Passa Porta. « En 2018, le séminaire portait sur la figure du lecteur, ajoute Adrienne Nizet. C'est resté un des fils rouges de ce festival. »

Les thèmes choisis, Passa Porta cherche les écrivains qui sont le plus susceptibles d'avoir des choses à dire. « C'est le contenu qui est le point de départ, pas l'auteur lui-même », insiste Ilke Froyen. À Passa Porta, on partage des langues et des horizons différents. C'est une force. Adrienne : « On se voit toutes les semaines, on échange, on discute de nos coups de cœur, on affine. » Ilke : « Nous avons aussi beaucoup investi dans notre réseau, on a d'excellents contacts avec les maisons d'édition, qui nous proposent des choses. » Adrienne : « On voit dans quelle mesure ça répond à notre philosophie et à ce que nous cherchons pour le festival et voilà comment on programme "Writing in exile" avec Russell Banks, Asli Erdogan et Anthonytasan Jesuthasan, ça vient de nos discussions. »

Tout cela sans oublier le facteur découverte. « Dans notre programme, des gens font l'humanité, comme Ndiaye, Coe ou Vann, précise Adrienne Nizet,

le Brexit : Jonathan Coe, Ali Smith et Sulaiman Addona s'y collent.

« On est un peu les sommeliers de la littérature, s'amuse Ilke Froyen. On a une cave d'écrivains à notre disposition et pour chaque thème, on peut aller choisir le meilleur cru. »

**« Comment présenter la littérature ? Comment partager la joie et l'idée de la littérature ? »**

ILKE FROYEN, DIRECTRICE DE PASSA PORTA

Encore faut-il que ces grands crus répondent à la demande. Ce qui est le plus souvent le cas. Sollicités des mois à l'avance, les écrivains viennent volontiers.

« On a invité le Canadien Doug Sanders pour un débat sur la ville, se rappelle Ilke Froyen. Il a tout de suite répondu oui en ajoutant que le Festival avait une réputation de star. On a du renom. » Et Adrienne de préciser :

« Ils répondent positivement parce qu'il y a une proposition de contenu liée à leur travail. »

D'abord les thèmes, puis les auteurs. Et la forme des animations. Ilke et Adrienne aiment qu'elles soient ludiques, spéciales, festives. « Comment présenter la littérature ? Comment partager la joie et l'idée de la littérature ? », c'est Ilke qui parle. Et voilà pourquoi le festival propose des mots croisés, des siestes sonores, des happenings culino-littéraires, la bibliothèque vivante de la Human Library.

Tout est décidé ? Il faut encore penser aux traductions, aux modérateurs, à l'équilibre des langues, aux horaires... Puis se charger des vols, des hôtels, des repas, comme dans n'importe quel festival. Une multitude de tâches à remplir. Des plus excitantes aux plus fastidieuses.

Et puis restent les festivaliers à attirer. Ils étaient 9.000 l'année passée. Passa Porta insiste en tout cas auprès de vous : le festival est accessible à tous, il ne faut pas avoir de licence ès lettres pour y participer et s'y plaire.

« Venez et découvrez », lancent les deux directrices avec cette métaphore : *Faites confiance aux chefs qui ont cuisiné le festival.*

JEAN-CLAUDE VAN TROYEN

### PRATIQUE

#### Pour participer au Festival

**Quand ?** Du jeudi 28 au dimanche 31 mars.

**Où ?** Dans seize lieux de Bruxelles.

**Quoi ?** Plus de cent écrivains, penseurs, poètes, slammeurs, illustrateurs, musiciens en entretien, débat, animation, etc.

**Combien ?** En prévente, le ticket pour l'ouverture le jeudi 28 avec Reni Eddo-Lodge (*Le racisme est un problème de Blancs*, chez Autrement) : 12 €.

Le pass un jour : 15 € ;

le pass week-end : 23 €.

Le pass kids : 5 €. C'est un peu plus cher pendant le festival. On peut acheter les places et les pass au bookshop de Passa Porta, rue Antoine Dansaert, 46, à Bruxelles.

Où les commander en ligne.

**Infos ?** [passaporta.be](http://passaporta.be)

### LES CHIFFRES

#### Le Festival, c'est

- 4 jours
- 15 lieux
- 135 écrivains et artistes de
- 21 pays, parlant
- 14 langues
- 90 rencontres
- 148 nuits d'hôtel
- 75 bénévoles
- 350.000 euros de budget

mais il faut s'essayer à Ilya Leonard Peijffer, inconnu en français mais mégastar en néerlandais, ou Eddo-Lodge, traduite en français mais pas en néerlandais. » Et sans non plus dédaigner le facteur actualité. Comme

JEAN-CLAUDE VANTROYEN

## BRUXELLES, VILLE LITTÉRAIRE

Bruxelles est une ville littéraire. La preuve encore cette année avec *Un monde à portée de main*, de Maylis de Kerangal (Grasset) et *Occident*, de Simon Liberati (Grasset). Le premier se déroule autour d'une école d'art de Bruxelles, le second se termine dans cette ville, que l'écrivain aime et voit comme une capitale où les passions peuvent aussi s'apaiser.

C'est une ville littéraire depuis longtemps. *Le mariage de Mademoiselle Beulemans* (Fonson et Wicheler), *Keetje* (Neel Doff), *Le bonheur dans le crime* (Jacqueline Harpman), *La dame à la licorne* (Tracy Chevalier), *L'ordre du jour* (Jean-Luc Outers), *Expo 58* (Jona-

than Coe), *La famille Kaekebroek* (Léopold Courouble) s'y déroulent, en tout ou en partie. Et sans doute en ai-je oublié beaucoup. Et puis les écrivains ont arpenté ses rues et ses places, de Gérard de Nerval à Baudelaire, de Hugo à Voltaire, de Charlotte Brontë à W. H. Auden, de David Vann à David Szalay, comme l'ont fait Rimbaud et Verlaine, De Coster et Camille Lemonnier...

Le week-end prochain, Bruxelles sera encore davantage cette ville littéraire. Plus de cent écrivains s'y installent quelques jours pour le Festival Passa Porta. Ils débattront, parleront, rencontreront leurs lecteurs, on lira leurs textes lors d'animations dans quinze lieux de Bruxelles. Mais aussi dans l'espace public. Des paroles d'écrivains se retrouvent sur les trottoirs et dans les rues, des promenades littéraires vous baladent sur leurs

traces, des bouquinistes s'installent au Vieux Marché aux Grains. Et les gens se croiseront, munis de leurs bracelets spécial festival, pour aller d'une animation à l'autre, écouter les livres humains de la bibliothèque vivante, faire une sieste avec Isabelle Wéry et Véronique Bergen, écouter Delphine de Vigan ou Paolo Giordano, découvrir Ilya Leonard Pfeijffer et Brecht Evens, applaudir Russell Banks ou Régis Jauffret, noter la bibliothèque idéale de Nathalie Skowronek ou celle de Myriam Leroy...

Dans ces pages, on vous parle de ce Festival Passa Porta qui se déroule tous les deux ans. Du making of aux portraits de cinq prestigieux auteurs invités, via un entretien avec Yoann Blanc, qui lira du David Vann, et les dix animations choisies par les *Livres du Soir*. Bon amusement en littérature.